

Sabbato Sancto .



Pf. Benedic. qua finita dicitur V. Christus factus est pro



no bis obe di ens vsque ad mor-



tem mor tem tem con

【禮樂集】

19

pter quod & Deus exaltauit lum,



& de dit illi no men quod est su per



omne no men .

Facta Communio
sacerdotis in Mi
llatim cantatur
Choro pro Vesp
Antiphona .



Alle lu ia , al le lu ia , alle lu ia .

Pfaln



Laudate Dominum .

cum Gloria Patri . Sicut erat . & re
ratur Añs. Alleluia . Ad Magn. A



Ve inere au tem sab bati qua lucefcit

作品目錄

首數	作品名稱	作曲者	創作年份	備註	頁數
1	聖母瑪利亞	蔡詩亞	MM	詞：蔡詩亞 (MM)	1
2	聖母娘	賈文亮	MM	詞：楊舜濤 (MM) 編：蔡詩亞 (MM)	2-3
3	萬福海星聖瑪利亞	V. Fortunatus (c. 540 - c. 600)		詞：Ave Maris Stella 譯：許平和 (MM) 編：蔡詩亞 (MM)	4-5
4	中華諸聖頌	蘇明村	MM	詞：胡健挺 (MM)	6-9
5	中華殉道讚歌	吳天福	MM	詞：吳天福 (MM)	10-12
6	光榮經	陸達初	MM	常用經文	13
7	矜貴	孫達浩	1985	詞：胡健挺 (1992) *取材：詠 8 編：蘇柏義 (MM)	14-15
8	向主高唱新歌	蘇明村	MM	詞：聖誕子時感恩祭之 答唱詠 *詠96	16-17
9	主祐	孫達浩	1985	詞：胡健挺 (1999) *取材：詠121 編：蘇柏義 (MM)	18-19
10	仁慈和救恩	蘇柏義	MM	詠 119:41	20
11	求主噓氣	吳天福	MM	詠 104:30	20
12	耶路撒冷	吳天福	MM	詠 147:12a	21
13	上主的慈顏	吳天福	MM	詠 4:7b	21
14	請讚美上主	蘇柏義	1999	詠 150:6	22-23
15	天下萬國	蘇柏義	MM	禮儀常用經文	23
16	天主經	蘇柏義	MM	瑪 6:9b-13	24-25
17	天主經	賈文亮	1999	瑪 6:9b-13	26-28
18	傾訴	孫達浩	1985	詞：胡健挺 (1999) 編：蘇柏義 (MM)	29-31
19	願望	孫達浩	1986	詞：胡健挺 (MM) 編：蘇柏義 (MM)	32-33
20	Comunione	張國偉	MM	Preludio e fughetta in Fa	34-39

聖母瑪利亞

蔡詩亞

Andante (Rondo)

聖母瑪利亞! 聖母瑪利亞!
Sanc - ta Ma - ri - a! Sanc - ta Ma - ri - a!

為我等罪人祈求。 求。
o - ra, o - ra pro no - bis. bis. bis.

【經一段連唱後，可以此樂段作間奏，再返回連唱句】

D.C.

適用於敬禮聖母儀式中作連唱句
每次【間奏】可任意重複
© MM 天主教香港教區

詞及曲：June 22 MM (香港)
(此短曲敬獻給大嶼山神樂聖母)

聖母娘

賈文亮

Andante

1 叫一聲聖母娘、聖母娘，熱淚塞滿眶；
2 喊一聲聖母娘、聖母娘，熱血化衷腸；

我失足妳拉起，不嫌我骯髒。
我跌倒妳攙扶，不叫我失望。

揮掉我身上的灰，洗去我身上的漿，
擦亮我心靈的燈，點燃我心靈的光。

默默助佑我，迎風戰惡浪。
常常照顧我，信念更堅強。

(重句) 聖母娘，愛無疆，救苦救難降吉祥。

聖母娘，情似海，我等兒女得寵光。

萬福海星聖瑪利亞

Venantius Fortunatus
(c540-c600)

Recitativo

A - ve ma - ris stel - la! De - i Ma - ter al - ma,
 1 萬福海星聖瑪利亞! 至尊至仁天主之母;
 Su - mens il - lud A - ve, Ga - bri - e - lis o - re,
 2 天使【佳播】親臨歌頌, 頌揚萬福至尊之名;
 Sol - ve vin - cla re - is, Pro - fer lu - men cae - cis,
 3 解開罪人罪孽網綁, 長夜漫漫重現光芒;
 Mon - stra te/es - se ma - trem, Su - mat per te pre - ces,
 4 展現慈母慈悲心靈, 祈求耶穌妳的聖嬰;

At - que sem - per Vir - go, Fe - lix coe - li por - ta.
 卒世童貞聖母, 天國入門永福。
 Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans E - vae no - men.
 博施眾人安寧, 滌除厄娃罪名。
 Ma - la no - stra pel - le, Bo - na cunc - ta po - sce.
 驅除一切禍殃, 祈求一切吉祥。
 Qui pro no - bis na - tus, Tu - lit es - se tu - us.
 祂為我們誕生, 轉禱得蒙垂聽。

Vir - go sin - gu - la - ris, In - ter om - nes mi - tis,
 5 超凡絕倫童貞聖母, 女中無雙溫良之母;
 Vi - tam prae - sta pu - ram, I - ter pa - ra tu - tum:
 6 保守我等純潔無玷, 一生一世永獲安全;
 Sit laus De - o Pa - tri, Sum - mo Chri - sto de - cus,
 7 讚頌歸於天主聖父, 美善歸於聖子基督;

Nos cul - pis so - lu - tos, Mi - tes fac et ca - stos.
 賜我解除罪縛, 教我聖潔溫如。
 Ut vi - den - tes Je - sum, sem - per col - lae - te - mur.
 直到耶穌跟前, 喜樂無盡無邊。
 Spi - ri - tu - i Sanc - to, Tri - bus ho - nor u - nus.
 聯合聖神安住, 三位一體榮福。 A - men.

(Ave maris stella)

曲: Venantius Fortunatus (c540-c600)

傳統頌我略曲 (第一調式)

編: 蔡詩亞 (June 18 MM 香港)

詞: 佚名 (約8-9世紀) - Te decet hymnus (No. 250)

譯及填詞: 許平和 (June 15 MM 台北)

適用於敬禮聖母儀式中 (以國語詠唱)

This edition MM 天主教香港教區

中華諸聖頌

蘇明村

Andante maestoso

1 事主不分疆界，
 2 念主恩親心碎，
 3 嚴齋謙卑參禮，
 4 大官竟將歪對，
 5 上蒼恩恤不棄，
 6 誠心恭祝歡慶，
 (眾齊唱) 7 願將千秋歌韻，

1 天國幸福眾信賴；誰興中華怒態，豈容外教自圖大。
 2 苦架被釘更判罪；傳福音憊復悴，胸懷大志望能遂。
 3 寶訓預許也勉勵；默想禱告共濟，遭逢驗試實凌厲。
 4 勾引負主說敏銳；寧選艱難逆旅，剛強效法任勞累。
 5 幽暗獄苦勝五味；力保光明道理，身迎利劍未逃避。
 6 祝聖列品百二十；祈轉禱求互應，天朝助我定能及。
 7 歸予父子與聖神；同享光榮共印，三位一體天主真。

(重句) 換取天家老巢，寧捐身軀殉教；豪壯堅貞做效，

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu -
 ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu -
 ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

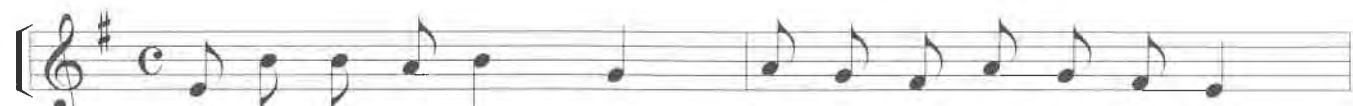
全棄虛假功利，區聖獲天鄉是我冀。

詩節可由領唱員或小組領唱，群眾以【重句】作回應
 第七節為眾齊唱
 第一節之【外教】：當時天主教被視為由外傳入的宗教
 第四節的【說】粵音為【稅】
 © MM 天主教香港教區

敬獻給中華諸聖者 (二千禧年十月一日)
 曲：July 5-28 MM (香港) - Opus 2

中華諸聖頌

Andante maestoso

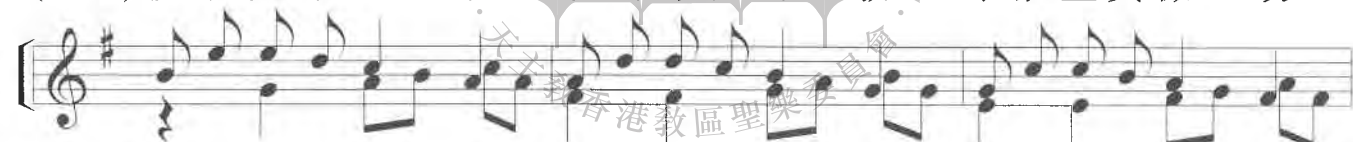


(領) 1 事主不分疆界，天國幸福眾信賴；
 2 念主恩親心碎，天苦架被釘更判罪；
 3 嚴齋謙卑參禮，寶訓預許也勉勵；
 4 大官竟將歪對，勾引負主說敏銳；
 5 上蒼恩恤不棄，幽暗獄苦勝五味；
 6 誠心恭祝慶，祝聖列品百二十；
 (眾) 7 願將千秋歌韻，歸予父子與聖神；



1 誰興中華怒態，豈容外教自圖大。
 2 傳福音惟復悴，胸懷大志望能遂。
 3 默想禱告共濟，遭逢大驗試實凌厲。
 4 寧選艱難逆旅，剛強效法任勞累。
 5 力保光明道理，身迎利劍未逃避。
 6 祈轉禱求互應，天朝助我定能及。
 7 同享光榮共印，三位一體天主真。

(重句) 換取天家老巢，寧捐身軀殉教；豪壯堅貞做效，



Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu -
 樂於犧牲見證貌。共主縮減距離，時刻忠於真理；



ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu -
 全棄虛假功利，獲天鄉是我冀。



ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

詩節可由領唱員或小組領唱，群眾以【重句】作回應
 第七節為眾齊唱
 第一節的【外教】：當時天主教被視為由外傳入的宗教
 第四節的【說】粵音為【稅】
 © MM 天主教香港教區

敬獻給中華諸聖者 (二千禧年十月一日)
 曲：蘇明村 (July 28 MM 香港) - Opus 2
 詞：胡健挺 (July 25 MM 香港)

中華諸聖頌

(各段歌詞附註)

胡健挺

1. 教宗若望保祿二世於主曆二千年十月所冊封的中華殉道聖人，大多致命於義和團時期。義和團本是反清復明的組織，後受清廷招撫及因列強入侵而改為「扶清滅洋」。1899年，毓賢任山東巡撫，開始聯同義和團仇外。翌年，在毓賢調任山西巡撫後，更將仇外變成仇外教，並展開獵殺天主教信徒的行動；殉教者數十人，包括主教、神父、修士、修女及教友。
2. 殉道者以背負十字架追隨耶穌為目標，並努力傳揚福音喜訊 (谷 8:34-38)。
3. 祈禱與禁食可驅逐魔鬼及其誘惑 (瑪 17:21)。
4. 雖然清官遊說背教，但殉道者選擇窄路 (瑪 7:13)。
5. 光在黑暗中照耀，黑暗決不能得勝 (若 1:5, 9-13)。
6. 120 是一個象徵數字。在聖經中，12 和 10 都是神聖數字，蓋涵完整及圓滿之意。12 有十二支派 (出 24:4) 或十二宗徒 (瑪 10:1-4)。10 有十誡 (出 20:1-17)。12 x 10 可以象徵各時代所有的中華殉道者，包括無數的無名英豪。
7. 殉道者的血，是信仰的種子。敬禮聖人，就是歌頌天主的德能，歸光榮於聖三。

重句：在世上我們是僑民和旅客 (伯前 2:11)。
 忠信至死的人，要獲得生命的榮冠，不受第二次死亡之害 (默 2:8-11)。

中華殉道讚歌

吳天福

Marziale

mf

1 中華殉道稱英豪， 信仰堅持受迫害；

1 *mf*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment (grand staff) starts with a bass clef and features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

頭斷肢折浩氣壯， 為主捨命成世光。

5

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

(重句) 中華殉道！ 請為我 祈 禱。

9 *f* *rit.*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line features a half note followed by a quarter note, then a half note with a fermata. The piano accompaniment features a half note followed by a quarter note, then a half note with a fermata. Dynamics include *f* and *rit.*

2 中華殉道顯精忠， 慧賢俊美傳誦世；

13 *mf*

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment starts with a bass clef and features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

肝膽熱血齊獻奉， 致命刑場基督同。

17

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves of music. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

(重句) 中華殉道！ 請為我 祈 禱。

21 *f* *rit.*

Detailed description: This system contains the eleventh and twelfth staves of music. The vocal line features a half note followed by a quarter note, then a half note with a fermata. The piano accompaniment features a half note followed by a quarter note, then a half note with a fermata. Dynamics include *f* and *rit.*

mf

3 中華殉道天堂花，芬芳燦爛照中華；

mf

25

天主台前不忘祖，朝夕代禱為中華。

30

中華殉道！請為我祈禱。

f *ff* *rit.*

(重句) 中華殉道！請為我祈禱。

35 *f* *ff* *rit.*

光榮經

陸達初

Moderato andante

願光榮歸於父，

願

1

及子及聖神。

光榮歸於父，及子及聖神。起

8

初如何，今日亦然，直

15

poco rit. I *a tempo* II *rit.*

到永遠。起遠。A - men.

19 *poco rit.* *a tempo* *rit.*

矜貴

孫達浩

Moderato

青山碧海翠綠，飛鳥沒惆悵。游魚自在水裡，
 走獸看夕陽。鮮花溪邊競豔，風似伴同唱。
 牛羊漫步兒童開心草靠自然養。天養。
 rit.

主 聖名 英偉， 天使 服
 天主 聖名 英偉， 天使
 侍 依禮； 欣賞 世人 矜
 服侍 依禮； 欣賞 世人
 貴， 星月合奏太空添聲勢。
 矜貴， 星月合奏太空添聲勢。
 D.C.

向主高唱新歌

蘇明村

Andante maestoso

(重句) 救主今天為我們誕生了！祂就是主基督。

Recitativo

1 你們要向上主高唱新歌；普世大地，要向上主詠唱。

2 你們要向上主歌唱；讚美祂的聖名，日復一日地宣揚祂的救恩。

3 在列邦中，傳述祂的光榮；在萬民中，宣揚祂的救恩。

4 蒼天和大地要歡欣鼓舞，海洋中的一切要踴躍歡騰；

原野中的一切都要雀躍，森林中的樹木也要舞蹈。

5 祂按正義審判普世，以信實對待萬民。

主祐

孫達浩

Moderato

聖山近目前，艱苦會飄遠，
織塵未染，是救主的聖殿。
信德未盡全，主寵我感染，
災難能避免，鴻恩必蒙踐。

是上天主宰宇宙，月球常伴奏，
日夜保安左與右，不渴睡不休。
世界不安多錯謬，主愛仍甚厚；
世界不安多錯謬，主愛仍甚厚。

仁慈和救恩

Adagio con anima

蘇柏義

主 啊！ 願 祢 的 仁 慈 和 救 恩， 照 祢 的 諾 言

降 臨 於 我 身！ 降 臨 於 我 身！ 降 臨 於 我 身！

rit. rit. Red.

適用作答唱句及在祈禱聚會中作連唱句
© MM 天主教香港教區

曲：May 20 MM (香港)
詞：詠119:41

求主嘔氣

Moderato

吳天福

上 主！ 求 祢 嘔 氣， 使 大 地 煥 然 一 新。

Red.

適用作答唱句及在祈禱聚會中作連唱句
© MM 天主教香港教區

曲：May MM (Oakland - USA)
詞：詠104:30

耶路撒冷

Gioioso

吳天福

耶 路 撒 冷！ 耶 路 撒 冷！ 你 要 讚 美 上 主。 耶

路 撒 冷！ 耶 路 撒 冷！ 你 要 讚 美 上 主。

© MM 天主教香港教區

曲：May MM (Oakland - USA)
詞：詠147:12a

上主的慈顏

Allegretto

吳天福

上 主！ 請 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 慈 顏。

曲：May MM (Oakland - USA)
詞：詠4:7b

Maestoso **請讚美上主** 蘇柏義

ff Al - le - lu - ia! *mp* Al - le - lu - ia!
 Al - le - lu - ia! *mf* 一切有氣息的請讚美上
 ia! *cresc.* *ff* Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
 主! 一切有氣息的請讚美上 主! Al - le - lu - ia!
 ia! *cresc.* *ff*
 ia! *mf* 一切有氣息的請讚美上 主! 一切有
 ia! *mp* Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
 9 *mf* *cresc.*
 Man. Red.

ff 氣息的請讚美上 主! Al - le - lu - ia!
 le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
 12 *ff* *rit.*
 Red.

小音符者可隨意加唱
 © MM 天主教香港教區

曲：November 3, 1999 (香港)



天下萬國

Spiritoso *rit.* 天下萬國普世權威，一切榮耀永歸於祢。
 Red.

天主經

蘇柏義

Andante con spirito

我們的天父！願祢的名受顯揚，願祢的國來

臨，願祢的旨意奉行，奉行在人間，
願祢的旨意奉行在人間，

如同在天。上。求祢今天
如同在天。上。

賞給我們日用的食糧，求祢寬恕我們的罪過，

如同我們寬恕別人一樣，不要讓我們陷於誘

惑、但救我們免於凶惡。
A. men. (彌撒外加唱)

Andante maestoso

天主經

賈文亮

我 們 的 天 父！ 我 們 的 天 父！

願 祢 的 名 受 顯 揚， 受 顯 揚，

願 祢 的 國 來 臨， 祢 的 國 來 臨，

願 祢 的 旨 意 奉 行 在 人 間，

如 同 在 天 上、 如 同 在 天 上、 如 同 在 天

上。 求 祢 今 天

賞 賜 給 我 們 日 用 的 食 糧，

求 祢 寬 恕 我 們 的 罪 過、

如 同 我 們 寬 恕 別 人 一 樣，

不 要 讓 我 們 陷 於 誘 惑，

但 救 我 們 免 於 凶 惡。

(彌撒外加唱) *rit.*

A *rit.* *men.*

傾訴

Andante maestoso

孫達浩

(重句) 頌 謝 深 恩 獲 再 造， 主 策 極 繁 浩；

祈 能 盡 訴 心 思 慕， 主 愛 極 顯 露。

1 浩 蕩 天 恩 善 引 導， 分 秒 在 同 步； 柔 腸 盡 把 福 音 道，

心意示全部。 我 若藏身於 高 天，

15

退 避到山 巔； 祢 在兩手

21

相 牽， 務 求 導 我 善。 D.C.

27 rit.

2 為報 恩 遵守誠 命， 賴 祢 手

33 為報 恩 遵守誠 命， 賴 祢

相 幫 克 勝。 願 救 主 多 加 俯

39 手 相 幫 克 勝。 願 救 主

聽， 施 恩 賜 天 德 滿 盛。 D.C.

44 俯 聽， 施 恩 賜 天 德 滿 盛。 rit.

願望

Andante

孫達浩

1 願望福音加添興奮，服務主與人。
 2 願望唱出新的音韻，共立新約盟。
 3 願望體恤蒼生苦困，誓立身社群。
 4 願望救主多加俯聽，悅納天國情。

願望從此不再空等，使主恩得透滲。唯
 願望我等相愛相親，使衷心得証印。團
 願望拓展廣闊胸襟，使鄉親得庇蔭。誠
 願望唱出心裡禱聲，使歡欣添愛敬。勞

詞：胡健挺

Vv. 1-2 : May 1986 (Washington DC)
Vv. 3-4 : July 5 MM (香港)

一所必須的只有是：一起奮鬥，共尋意義。
 體決心發展天國事：一起奮鬥，力行正義。
 心掃趕世間險惡事：一起奮鬥，成全禮義。
 碌痛苦也享安與靜：一起奮鬥，樂意聽命。

獻出身心趁合時，努力盡一試。
 信心堅穩更莫疑，主恩是依恃。
 兩三知己也自如，堅剛定心志。
 高天恩寵滿又盈，衷心是感銘。

適用作禮成詠及在聚會中使用
© MM 天主教香港教區

曲：May 1986 (Washington DC)
編：蘇柏義 (May MM 香港)

COMUNIONE

Moderato andante

張國偉

1 **I**

6

11

15

20 *poco rit.* **II**

24 **I** *a tempo* *poco rit.*

Allegretto con moto

29 **I**

34 **II**

39 **II**

44 **I**

49 **I**

54 **I**

Musical score for measures 59-63. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 59, 60, 61, 62, and 63 are indicated at the beginning of their respective staves.

Musical score for measures 64-68. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 64, 65, 66, 67, and 68 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed above the staff at measure 64.

Musical score for measures 69-73. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 69, 70, 71, 72, and 73 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed below the staff at measure 69.

Musical score for measures 74-78. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 74, 75, 76, 77, and 78 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed below the staff at measure 74.

Musical score for measures 79-83. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 79, 80, 81, 82, and 83 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed below the staff at measure 79.

Musical score for measures 84-88. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 84, 85, 86, 87, and 88 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed above the staff at measure 84.

Musical score for measures 89-93. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 89, 90, 91, 92, and 93 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed above the staff at measure 89.

Musical score for measures 94-98. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 94, 95, 96, 97, and 98 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed above the staff at measure 94.

Musical score for measures 99-103. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 99, 100, 101, 102, and 103 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed below the staff at measure 99.

Musical score for measures 104-108. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 104, 105, 106, 107, and 108 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed above the staff at measure 104, and a circled Roman numeral 'II' is placed below the staff at measure 108.

Musical score for measures 109-113. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 109, 110, 111, 112, and 113 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed below the staff at measure 109.

Musical score for measures 114-118. The score is written for piano in a single system with a treble and bass clef. Measure numbers 114, 115, 116, 117, and 118 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed above the staff at measure 114.

Musical notation for measures 119-123. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). Measure numbers 119, 120, 121, 122, and 123 are indicated at the beginning of their respective staves.

Musical notation for measures 124-128. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 124, 125, 126, 127, and 128 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed below the bass staff at the end of measure 128.

Musical notation for measures 129-133. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 129, 130, 131, 132, and 133 are indicated at the beginning of their respective staves. Circled Roman numerals 'I' and 'II' are placed below the bass staff at measures 129, 131, and 133.

Musical notation for measures 134-138. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 134, 135, 136, 137, and 138 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed below the bass staff at the end of measure 138.

Musical notation for measures 139-143. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 139, 140, 141, 142, and 143 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed below the bass staff at the end of measure 143.

Musical notation for measures 144-148. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 144, 145, 146, 147, and 148 are indicated at the beginning of their respective staves.

Musical notation for measures 148-151. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 148, 149, 150, and 151 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed below the bass staff at the end of measure 151.

Musical notation for measures 152-155. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 152, 153, 154, and 155 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed below the bass staff at the end of measure 155.

Musical notation for measures 156-160. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 156, 157, 158, 159, and 160 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'II' is placed below the bass staff at the end of measure 160.

Musical notation for measures 160-163. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 160, 161, 162, and 163 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed below the bass staff at the end of measure 163.

Musical notation for measures 164-167. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 164, 165, 166, and 167 are indicated at the beginning of their respective staves. A circled Roman numeral 'I' is placed below the bass staff at the end of measure 167.

Musical notation for measures 168-171. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure numbers 168, 169, 170, and 171 are indicated at the beginning of their respective staves. The notation includes a five-measure rest in the treble staff at measure 170, marked with a '5' above it. The tempo markings 'rit.' and 'molto rit. e cresc.' are present. A fermata is placed over the final note of measure 171.

聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯
公教真理學會出版

- 禮樂集 1：著名作曲家林樂培先生之中文聖樂原創作品。1994年8月初版。現售價：港幣18元
- 禮樂集 2：適合四旬期及復活期禮儀選用。1995年3月初版。現售價：港幣33元
- 禮樂集 3：包括三首以中文詠唱的感恩經 [原創聖樂]。1995年6月初版。現售價：港幣27元
- 禮樂集 4：選自多位聖樂作曲家的多聲部原創中文禮儀聖樂作品。1995年8月初版。
現售價：港幣28元
- 禮樂集 5：適合在將臨期、聖誕期及農曆新年期間禮儀選用。1995年11月初版。
現售價：港幣30元
- 禮樂集 6：適合在四旬期、復活期及五旬節禮儀選用之原創中文聖樂。1996年6月初版。
現售價：港幣31元
- 禮樂集 7：包括彌撒曲及“聖詠”的原創中文聖樂 (適宜信眾齊唱及與歌詠團合唱的禮儀聖樂作品)。1996年8月初版。現售價：港幣34元
- 禮樂集 8：聖誕期及敬禮聖母的原創中文聖樂 (特別推介江文也之彌撒曲)。1996年10月初版。
現售價：港幣31元
- 禮樂集 9：多聲部及領唱類的禮儀聖樂作品。1997年5月初版。現售價：港幣35元
- 禮樂集 10：多聲部中文禮儀聖樂創作品。1997年9月初版。現售價：港幣45元
- 禮樂集 11：中文禮儀聖樂創作品及翻譯作品。1998年4月初版。現售價：港幣55元
- 禮樂集 12：中文禮儀聖樂原創、編創作品及教會中文原創歌曲。1998年8月初版。
現售價：港幣58元
- 禮樂集 13：聖樂新創作品包括：禮儀類、風琴類及器樂類。1999年3月初版。
現售價：港幣58元
- 禮樂集 14：中文聖樂新創作品，包括彌撒曲及一般禮儀用歌。1999年4月初版。
現售價：港幣55元
- 禮樂集 15：中文聖樂新創作品、一般禮儀用歌及風琴編作品。1999年5月初版。
現售價：港幣55元
- 禮樂集 16：中文聖樂新創作品、一般禮儀用歌、原創風琴樂曲及中樂樂曲。1999年10月初版。
現售價：港幣70元
- 禮樂集 17：中文聖樂新創作品、祈禱短曲、風琴原創作品及編輯作品。2000年2月初版。
現售價：港幣60元
- 禮樂集 18：中文聖樂新創作品、答唱短曲、禮儀及彌撒常用經文。2000年6月初版。
現售價：港幣65元
- 禮樂集 19：中文聖樂新創作品、一般禮儀用歌及敬禮聖母歌曲。2000年10月出版。即本集。
- 禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元
- 禮儀風琴集 2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。1995年8月初版。
現售價：港幣32元
- 禮儀風琴集 3：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。1996年5月初版。
現售價：港幣35元
- 禮儀風琴集 4：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂章。1998年10月初版。現售價：港幣42元
- 風琴樂曲集 1：適合作風琴練習曲及獨奏樂章。1998年11月初版。現售價：港幣40元

- 頌恩 - 信友歌集：1987年4月修訂版。(1999年第7版) 現售價：港幣13元
- 頌恩伴奏譜：1991年:上冊、1992年:下冊。現售價：合共港幣110元
- 心頌 - 信友歌集：1982年7月初版。(2000年第10版)。現售價：港幣20元
- 心頌伴奏曲譜：1991年(合訂本)；1995年5月重編出版。現售價：港幣180元
- 童樂集 1：適合兒童在禮儀中或課堂內外選唱。1996年7月初版。現售價：港幣7元5角
- 童樂集伴奏譜：1996年7月初版。現售價：港幣67元
- 聖誕清唱劇：蘇開儀作曲 (以國語詠唱)。1999年6月初版。現售價：港幣46元
- JUBILAEUM：蔡詩亞作曲 (管樂五重奏)。2000年2月出版。現售價：港幣35元
- 感恩經 (第三式)：劉志明作曲。2000年2月出版。現售價：港幣25元
- CANTICUM NOVUM：收錄376首新、舊外文禮儀用歌 (包括：英文、傳統拉丁文、菲律賓文) 以及傳頌的原創中文禮儀歌曲編譯作品等。1998年1月初版。
現售價：港幣30元
- CANTICUM NOVUM 伴奏譜：1998年4月初版。現售價：港幣290元 (共上、下兩冊)
- 聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994年8月初版。現售價：港幣40元
- 江文也及其宗教聖樂作品介紹：蔡詩亞著。1999年8月初版。現售價：港幣15元
- 「禮樂集 1」鐳射唱片：林樂培中文聖樂原創作品專輯，香港教區聖樂團詠唱。
教區視聽中心出品及發行。1996年出品。每隻售價港幣75元
- 「童樂集」鐳射唱片：香港教區主教座堂兒童歌詠團詠唱。教區視聽中心出品及發行。
1996年出品。每隻售價港幣88元
- 「江文也詠想曲」鐳射唱片：教區視聽中心出品及發行。1997年出品。每隻售價港幣120元
- 「"頌恩"音樂盒」鐳射唱片：教區視聽中心出品及發行。1997年出品。每隻售價港幣77元
- 「與基督同行」鐳射唱片：香港教區聖樂團詠唱。教區視聽中心出品及發行。1998年出品。
每隻售價港幣88元
- 「聖神賜恩」鐳射唱片：香港教區聖樂團詠唱。教區視聽中心出品及發行。1998年出品。
每隻售價港幣100元
- 「聖父光照」鐳射唱片：香港教區聖樂團詠唱。教區視聽中心出品及發行。2000年2月出品。
每隻售價港幣80元

以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購

1. 凡屬天主教香港教區的聖樂作品，信友可在任何教會禮儀中或基督徒聚會中按需要而自由詠唱、彈奏及播放。
2. 為協助及支持我們出版更多更好的原創或編譯聖樂作品及製作聖樂產品，請購用原出版歌本或唱片，勿隨便翻印或翻錄。
3. 請尊重及維護版權，鼓勵創作；如須翻印，請先與本處取得聯絡及登記。

香港教區聖樂委員會辦事處啟
二零零零年八月

禮樂集 (19)

- 准 印：香港主教胡振中樞機
2000年8月16日
- 作 曲：蔡詩亞、賈文亮、蘇明村
吳天福、陸達初、孫達浩
蘇柏義、張國偉、V. Fortunatus
- 作詞及譯詞：蔡詩亞、楊舜濤、許平和
胡健挺、吳天福
- 本期顧問：梁雅明、伍星洪
- 責任主編：蔡詩亞
- 植譜及編輯：香港教區聖樂委員會辦事處
香港堅道16號教區中心10樓
電話：(852) 2522-7577
電傳：(852) 2521-8034
電郵：hkcdsmc@netvigator.com
- 封面設計：張佩雯 (IN CONCEPT)
香港北角英皇道89號桂洪集團中心702-703室
電話：(852) 2856-1276
電傳：(852) 2856-3012
電郵：ericyhk@netvigator.com
- 出 版：公教真理學會
香港堅道16號教區中心11樓
電話：(852) 2810-9381
電傳：(852) 2521-8700
電郵：ctseo@chevalier.net
- 承 印：明愛印刷訓練中心
香港堅道16號
- 發 行：公教進行社
香港干諾道中15-18號
大昌大廈17樓
電話：(852) 2525-7063
電傳：(852) 2521-7969
電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk
電網：<http://www.catholiccentre.org.hk>
- 版 次：2000年10月初版 (500)
© MM 天主教香港教區

版權所有·尊重版權·請勿翻印
ALL RIGHTS RESERVED

